

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 256

49e jaargang

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

24 oktober 2006

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	I Mededelingen	
	Commissie	
2006/C 256/01	Wisselkoersen van de euro	1
2006/C 256/02	Bekendmaking van een wijzigingsverzoek overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen	2
2006/C 256/03	Richtsnoeren inzake regionale steunmaatregelen 2007-2013 — Nationale steunkaart: Slovenië, Slowakije, Hongarije, Polen ⁽¹⁾	6
2006/C 256/04	Lijst van erkende ondernemingen — Artikel 92, lid 6, van Verordening (EG) nr. 1623/2000 van de Commissie (verkoop van alcohol uit wijnbouwproducten voor gebruik als bioethanol in de sector motorbrandstoffen in de Europese Gemeenschap) (Deze lijst annuleert en vervangt de lijst die is bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Unie C 222 van 9 september 2005)	9
2006/C 256/05	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. COMP/M.4421 — OJSC Novolipetsk Steel/Duferco/JV) — Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak ⁽¹⁾	11
2006/C 256/06	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. COMP/M.4393 — Istithmar/Mubadala/DAE/SR Technics) — Zaak die in aanmerking komt voor de vereenvoudigde procedure ⁽¹⁾	12
2006/C 256/07	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. COMP/M.4432 — Oerlikon/Saurer) ⁽¹⁾	13
2006/C 256/08	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. COMP/M.4267 — Deutsche Börse/Euro-next) ⁽¹⁾	14
2006/C 256/09	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak nr. COMP/M.4225 — CELSA/FUNDIA) ⁽¹⁾	15
2006/C 256/10	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak nr. COMP/M.4150 — Abbott/Guidant) ⁽¹⁾	15
2006/C 256/11	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak nr. COMP/M.4341 — FCC/Alpine) ⁽¹⁾	16



I

(Mededelingen)

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

23 oktober 2006

(2006/C 256/01)

1 euro =

Munteenheid		Koers	Munteenheid		Koers
USD	US-dollar	1,2556	SIT	Sloveense tolar	239,61
JPY	Japane yen	149,71	SKK	Slowaakse koruna	36,603
DKK	Deense kroon	7,4557	TRY	Turkse lira	1,8350
GBP	Pond sterling	0,67060	AUD	Australische dollar	1,6555
SEK	Zweedse kroon	9,2045	CAD	Canadese dollar	1,4158
CHF	Zwitserse frank	1,5904	HKD	Hongkongse dollar	9,7745
ISK	IJslandse kroon	86,42	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,8890
NOK	Noorse kroon	8,4260	SGD	Singaporese dollar	1,9785
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 204,75
CYP	Cypriotische pond	0,5767	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	9,6430
CZK	Tsjechische koruna	28,324	CNY	Chinese yuan renminbi	9,9181
EEK	Estlandse kroon	15,6466	HRK	Kroatische kuna	7,3970
HUF	Hongaarse forint	263,47	IDR	Indonesische roepia	11 507,57
LTL	Litouwse litas	3,4528	MYR	Maleisische ringgit	4,6162
LVL	Letlandse lat	0,6960	PHP	Filipijnse peso	62,837
MTL	Maltese lira	0,4293	RUB	Russische roebel	33,7890
PLN	Poolse zloty	3,8735	THB	Thaise baht	46,761
RON	Roemeense leu	3,5363			

(¹) Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

Bekendmaking van een wijzigingsverzoek overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen

(2006/C 256/02)

Deze bekendmaking verleent het recht om op grond van artikel 7 van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad bezwaar aan te tekenen tegen het wijzigingsverzoek. Bezwaarschriften moeten de Commissie bereiken binnen zes maanden te rekenen vanaf de datum van deze bekendmaking.

VERORDENING (EG) Nr. 510/2006 VAN DE RAAD

Wijzigingsverzoek als bedoeld in artikel 9 en artikel 17, lid 2

„ESROM”

EG-nummer: DK/PGI/117/0329

BOB () BGA (X)

Wijziging(en) waarom is verzocht:

Rubriek(en) van het productdossier:

- Naam van het product
- X Omschrijving
- Geografische zone
- X Bewijs van oorsprong
- Wijze waarop het product wordt verkregen
- X Verband
- X Etikettering
- X Nationale eisen

Wijziging(en):

Omschrijving

Voorheen werden Esrom 20+ en Esrom 30+ slechts in kleine hoeveelheden geproduceerd, en bijna altijd op bestelling. Aangezien de productie van Esrom met vetgehalte 20+ en 30+ beperkt van omvang was, zijn deze soorten in de oorspronkelijke aanvraag per abuis niet opgenomen. De Europese markt, in dit geval voornamelijk de Deense, Duitse en Oostenrijkse markt, is de laatste jaren aanzienlijk verschoven, met name in de richting van kaas met een lager vetgehalte. Daarom moeten 20+ kaas en 30+ kaas worden opgenomen in het officiële, beschermde assortiment.

Verder bestaat de wens de productie van een iets hogere kaas toe te staan, aangezien een betere kwaliteit wordt bereikt wanneer Esrom met een minimumgewicht van 2kg tot 7cm hoog mag zijn.

Bewijs van oorsprong

Het punt „Bewijs van oorsprong” is aangevuld om te voldoen aan eisen inzake traceerbaarheid.

Verband

De historische achtergrond is verplaatst van het punt „Bewijs van oorsprong” naar het punt „Verband”.

Controlestructuur

Er is informatie betreffende erkenning van het particuliere controleorgaan overeenkomstig de Europese norm EN45011 toegevoegd.

Etikettering

In het punt Etikettering is een fout gecorrigeerd betreffende het gebruik van de Beschermd Geografische Aanduiding (BGA). Ook zijn bepalingen inzake de etikettering van de lichtere soorten kaas toegevoegd.

Nationale eisen

De wijziging van de Nationale eisen heeft uitsluitend te maken met het feit dat de Deense bekendmaking is gewijzigd en heeft betrekking op de verwijzing naar die bekendmaking. De bepalingen betreffende Esrom blijven ongewijzigd.

BIJGEWERKTE SAMENVATTING

VERORDENING (EG) Nr. 510/2006 VAN DE RAAD

„ESROM”

EG-nummer: DK/PGI/117/0329

BOB () BGA (X)

Deze samenvatting is uitsluitend ter informatie opgesteld. Belangstellenden wordt verzocht om voor volledige informatie kennis te nemen van de volledige versie van het productdossier, die verkrijgbaar is bij de in punt 1 genoemde nationale autoriteiten of bij de Europese Commissie ⁽¹⁾.

1. *Bevoegde dienst van de lidstaat:*

Naam: Fødevarestyrelsen
Adres: Mørkhøj Bygade 19
DK-2860 Søborg
Tel.: (45) 33 95 60 00
Fax: (45) 33 95 60 01
E-mail: fvst@fvst.dk

2. *Groepering:*

Naam: Foreningen af Danske Osteproducenter
Adres: Frederiks Allé 22
DK-8000 Århus C
Tel.: (45) 87 31 20 00
Fax: (45) 87 31 20 01
Samenstelling: Producenten/verwerkers (X) andere ()

3. *Productcategorie:*

Categorie 1.3. Kaas

4. *Overzicht van het productdossier (samenvatting van de in artikel 4, lid 2, voorgeschreven gegevens)*

4.1 Naam: „Esrom”

4.2 Beschrijving:

Geschepte kaas, halfhard tot hard, gerijpt, vervaardigd van Deense koemelk.

Samenstelling:

- Esrom 20+: minimaal vetgehalte op de droge stof van 20 %, minimumgehalte aan droge stof van 47 %.
- Esrom 30+: minimaal vetgehalte op de droge stof van 30 %, minimumgehalte aan droge stof van 48 %.

⁽¹⁾ Europese Commissie — Directoraat-generaal Landbouw en Plattelandsontwikkeling — Kwaliteitsbeleid voor landbouwproducten — B-1049 Brussel.

- Esrom 45+: minimaal vetgehalte op de droge stof van 45 %, minimumgehalte aan droge stof van 50 %.
- Esrom 60+: minimaal vetgehalte op de droge stof van 60 %, minimumgehalte aan droge stof van 57 %.

Vorm en gewicht (hele kaas):

- a) Rechthoekig, lengte is ongeveer tweemaal de breedte. 1: Hoogte 3,5-4,5 cm, gewicht 0,2-0,5kg. 2: Hoogte 4,0-7,0 cm, gewicht 1,3-2,0 kg.
- b) Rechthoekig: Hoogte 4,0-7,0 cm, gewicht minimaal 2 kg.

Buitenkant: Dunne, zachte, gelige tot oranjegele eetbare korst met een schone, bijna droge, dunne en uniforme geelbruine tot roodbruine vettige laag. Oudere kaas heeft een licht vettige oppervlakte als gevolg van het aan de oppervlakte tredende vet.

Kleur: Uniforme gelige tot witte kleur.

Vorm: Gelijk verdeelde onregelmatige gaatjes, ongeveer ter grootte van rijstkorrels.

Consistentie: Dezelfde in de hele kaas. Zacht maar slijdbaar.

Geur en smaak: Zacht, zurig, aromatisch met een lichte smaak van rijping aan de oppervlakte. Hoe ouder de kaas, hoe meer de smaak van rijping aan de oppervlakte domineert.

Rijpingstijd: minimaal 2 weken.

4.3 Geografisch gebied: Denemarken

4.4 Bewijs van oorsprong: Esrom wordt uitsluitend geproduceerd met melk uit het betrokken geografische gebied, en de betrokken documentatie wordt door de controle instantie gecontroleerd. Deze instantie moet vervolgens het bewijs dat deze controles hebben plaatsgevonden, aan de erkenningsinstantie overleggen. Van alle leveranciers worden nauwgezette dossiers bijgehouden, aangezien de melk op basis daarvan wordt betaald. Voordat de kaas de zuivelfabriek verlaat, vindt de etikettering ervan overeenkomstig de geldende wetgeving plaats, zodat de zuivelfabriek traceerbaar is. De etikettering wordt door de autoriteiten gecontroleerd.

4.5 Werkwijze voor het verkrijgen van het product: Rauwe Deense koemelk wordt qua vetgehalte gestandaardiseerd en „laaggepasteuriseerd”. Er worden melkfermenten en stremfels toegevoegd. De wrongel wordt met messen gesneden zodra de gewenste vastheid is bereikt. Daarna wordt de wrongel geroerd en, nadat de wei is afgetapt, verwarmd. De kaaskorrels worden in vormen gegoten en lichtjes aangedrukt. Men laat de kaas afkoelen, waarna zout wordt toegevoegd en de oppervlakte met een korstvormende cultuur wordt behandeld. De kaas wordt op een plaats met een hoge luchtvochtigheid opgeslagen. Na de rijping wordt de kaas gewassen, gedroogd en verpakt.

4.6 Verband: In het klooster van Esrom is de gelijknamige kaas in de 11e en de 12e eeuw door monniken ontwikkeld. De kaas is rond 1935 verder ontwikkeld door de Nationale experimentele zuivelfabriek (Statens Forsøgsmejeri). De productie is begonnen in de Midtsjællands Herregårdsmejeri en later voortgezet in andere zuivelfabrieken.

Zowel binnen als buiten de Gemeenschap heeft Esrom een reputatie als een specialiteit van Deense oorsprong. Die reputatie heeft het gekregen door wetgevingsinitiatieven en door de kwaliteit van het werk van de producentenorganisatie in de afgelopen 40 jaar, waardoor de traditionele en specifieke kenmerken goed bewaard zijn gebleven.

4.7 Controlestructuur:

Naam: Steins Laboratorium A/S, Mejeridivisionen

Adres: Hjaltesvej 8
DK-7500 Holstebro

Tel.: (45) 76 60 40 00

Fax: (45) 76 60 40 66

E-mail: info@steins.dk

4.8 Etikettering: Esrom 20+, Esrom 30+, Esrom 45+ of Esrom 60+, al naar gelang van het vetgehalte, aangevuld met de vermelding „beskyttet geografisk betegnelse” of „BGB” (beschermd geografische aanduiding — BGA).

4.9 Nationale eisen: De standaard voor Esrom is opgenomen in Fødevarestyrelsens bekendtgørelse nr. 335 af 10. maj 2004 om mælkeprodukter m.v. (Bekendmaking nr. 335 van het directoraat levensmiddelen van 10 mei 2004 t.a.v. zuivelproducten).

Richtsnoeren inzake regionale steunmaatregelen 2007-2013 ⁽¹⁾ — Nationale steunkaart: Slovenië, Slowakije, Hongarije, Polen

(2006/C 256/03)

(Voor de EER relevante tekst)

N434/06 — SLOVENIË

Nationale regionale-steunkaart 1.1.2007 — 31.12.2013

(Door de Commissie goedgekeurd op 13.9.2006)

Zonocode	Zonenaam	Plafond voor regionale investeringssteun ⁽¹⁾ (van toepassing voor grote ondernemingen)
----------	----------	--

1. Steungebieden ex artikel 87, lid 3, onder a), van het EG-Verdrag tot en met 31.12.2013

SI00	Slovenië	30 %
------	----------	------

⁽¹⁾ Voor investeringsprojecten waarvan de in aanmerking komende uitgaven niet meer dan 50 miljoen EUR bedragen, wordt dit plafond verhoogd met 10 procentpunt voor middelgrote en 20 procentpunt voor kleine ondernemingen in de zin van de aanbeveling van de Commissie van 6 mei 2003 betreffende de definitie van kleine, middelgrote en micro-ondernemingen (PB L 124 van 20.5.2003, blz. 36). Voor grote investeringsprojecten waarvan de in aanmerking komende uitgaven meer dan 50 miljoen EUR bedragen, wordt dit plafond overeenkomstig punt 67 van de richtsnoeren inzake regionale steunmaatregelen 2007-2013 aangepast.

N469/06 — SLOWAKIJE

Nationale regionale-steunkaart 1.1.2007 — 31.12.2013

(Door de Commissie goedgekeurd op 13.9.2006)

(NUTS II-gebied) (NUTS III-gebied)	Plafond voor regionale investeringssteun ⁽¹⁾ (van toepassing voor grote ondernemingen)
---------------------------------------	--

1. Steungebieden ex artikel 87, lid 3, onder a), van het EG-Verdrag voor de periode 1.1.2007 — 31.12.2013

SK02	Západné Slovensko	40 %
SK03	Stredné Slovensko	50 %
SK04	Východné Slovensko	50 %

2. Steungebieden ex artikel 87, lid 3, onder c), van het EG-Verdrag gedurende de overgangperiode 1.1.2007 — 1.12.2008

SK01	Bratislavský kraj	
	LAU1-102 Okres Bratislava II	10 %
	LAU1-103 Okres Bratislava III	10 %
	LAU1-104 Okres Bratislava IV	10 %
	LAU2-529435 Bratislava-mestská časť Čunovo	10 %
	LAU2-529443 Bratislava-mestská časť Jarovce	10 %
	LAU2-529494 Bratislava-mestská časť Rusovce	10 %
	LAU1 – 106 Okres Malacky	10 %
	LAU1 – 108 Okres Senec	10 %

⁽¹⁾ Voor investeringsprojecten waarvan de in aanmerking komende uitgaven niet meer dan 50 miljoen EUR bedragen, wordt dit plafond verhoogd met 10 procentpunt voor middelgrote en 20 procentpunt voor kleine ondernemingen in de zin van de aanbeveling van de Commissie van 6 mei 2003 betreffende de definitie van kleine, middelgrote en micro-ondernemingen (PB L 124 van 20.5.2003, blz. 36). Voor grote investeringsprojecten waarvan de in aanmerking komende uitgaven meer dan 50 miljoen EUR bedragen, wordt dit plafond overeenkomstig punt 67 van de richtsnoeren inzake regionale steunmaatregelen 2007-2013 aangepast.

⁽¹⁾ PB C 54 van 4.3.2006, blz. 13.

N487/06 — HONGARIJE

Nationale regionale-steunkaart 1.1.2007 — 31.12.2013

(Door de Commissie goedgekeurd op 13.9.2006)

(NUTS II-gebied) (NUTS III-gebied)		Plafond voor regionale investeringssteun ⁽¹⁾ (van toepassing voor grote ondernemingen)	
		1.1.2007 — 31.12.2010	1.1.2011 — 31.12.2013
1. Steungebieden ex artikel 87, lid 3, onder a), van het EG-Verdrag			
HU23	DÉL-DUNÁNTÚL	50 %	50 %
HU31	ÉSZAK-MAGYARORSZÁG	50 %	50 %
HU32	ÉSZAK-ALFÖLD	50 %	50 %
HU33	DÉL-ALFÖLD	50 %	50 %
HU21	KÖZÉP-DUNÁNTÚL	40 %	40 %
HU22	NYUGAT-DUNÁNTÚL	30 %	30 %
2. Steungebieden ex artikel 87, lid 3, onder c), van het EG-Verdrag (economische ontwikkelingsgebieden)			
HU10	KÖZÉP-MAGYARORSZÁG		
	HU101 BUDAPEST	25 %	10 %
	HU102 PEST	30 %	30 %

⁽¹⁾ Voor investeringsprojecten waarvan de in aanmerking komende uitgaven niet meer dan 50 miljoen EUR bedragen, wordt dit plafond verhoogd met 10 procentpunt voor middelgrote en 20 procentpunt voor kleine ondernemingen in de zin van de aanbeveling van de Commissie van 6 mei 2003 betreffende de definitie van kleine, middelgrote en micro-ondernemingen (PB L 124 van 20.5.2003, blz. 36). Voor grote investeringsprojecten waarvan de in aanmerking komende uitgaven meer dan 50 miljoen EUR bedragen, wordt dit plafond overeenkomstig punt 67 van de richtsnoeren inzake regionale steunmaatregelen 2007-2013 aangepast.

N531/06 — POLEN

Nationale regionale-steunkaart 1.1.2007 — 31.12.2013

(Door de Commissie goedgekeurd op 13.9.2006)

(NUTS II-gebied) (NUTS III-gebied)		Plafond voor regionale investeringssteun ⁽¹⁾ (van toepassing voor grote ondernemingen)	
		1.1.2007-31.12.2010	1.1.2011-31.12.2013
Steungebieden ex artikel 87, lid 3, onder a), van het EG-Verdrag tot en met 31.12.2013			
PL11	Łódzkie	50 %	50 %
PL21	Małopolskie	50 %	50 %
PL31	Lubelskie	50 %	50 %
PL32	Podkarpackie	50 %	50 %
PL33	Świętokrzyskie	50 %	50 %
PL34	Podlaskie	50 %	50 %
PL43	Lubuskie	50 %	50 %
PL52	Opolskie	50 %	50 %
PL61	Kujawsko-Pomorskie	50 %	50 %
PL62	Warmińsko-Mazurskie	50 %	50 %
PL22	Śląskie	40 %	40 %

(NUTS II-gebied) (NUTS III-gebied)		Plafond voor regionale investeringssteun ⁽¹⁾ (van toepassing voor grote ondernemingen)	
		1.1.2007-31.12.2010	1.1.2011-31.12.2013
PL41	Wielkopolskie	40 %	40 %
PL42	Zachodniopomorskie	40 %	40 %
PL51	Dolnośląskie	40 %	40 %
PL63	Pomorskie	40 %	40 %
PL12	Mazowieckie		
	PL121 Ciechanowsko-płocki	40 %	30 %
	PL122 Ostrołęcko-siedlecki	40 %	30 %
	PL124 Radomski	40 %	30 %
	PL126 Warszawski	40 %	30 %
	PL127 Miasto Warszawa	30 %	30 %

⁽¹⁾ Voor investeringsprojecten waarvan de in aanmerking komende uitgaven niet meer dan 50 miljoen EUR bedragen, wordt dit plafond verhoogd met 10 procentpunt voor middelgrote en 20 procentpunt voor kleine ondernemingen in de zin van de aanbeveling van de Commissie van 6 mei 2003 betreffende de definitie van kleine, middelgrote en micro-ondernemingen (PB L 124 van 20.5.2003, blz. 36). Voor grote investeringsprojecten waarvan de in aanmerking komende uitgaven meer dan 50 miljoen EUR bedragen, wordt dit plafond overeenkomstig punt 67 van de richtsnoeren inzake regionale steunmaatregelen 2007-2013 aangepast

Lijst van erkende ondernemingen

Artikel 92, lid 6, van Verordening (EG) nr. 1623/2000 van de Commissie (verkoop van alcohol uit wijnbouwproducten voor gebruik als bioethanol in de sector motorbrandstoffen in de Europese Gemeenschap)

(Deze lijst annuleert en vervangt de lijst die is bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Unie C 222 van 9 september 2005)

(2006/C 256/04)

Naam van de onderneming	Administratief adres en adres van de installaties:	Erkenningsdatum
(1) ECOCARBURANTES ESPAÑOLES SA	— administratief adres en adres van de installaties: Ctra. N-343, km 7,5 — Valle de Escombreras, E-30350 Cartagena (Múrcia).	Door de Commissie erkend vóór 1 maart 2005
(2) BIOETANOL GALICIA SA	— administratief adres en adres van de installaties: Polígono Industrial Teixeiro, Ctra. N-634, km 664,3, E-15310 Teixeiro-Curtis, A Coruña.	Door de Commissie erkend vóór 1 maart 2005
(3) BIOCABURANTES DE CASTILLA Y LEON S.A.	— administratief adres en adres van de installaties: Carretera de Encinas a Cantalapiedra, km 5,2, (Carretera SA-811), Babila-fuente, 37330 (Salamanca), Espagne.	Door de Commissie erkend vóór 1 maart 2005
(4) SEKAB (SVENSK ETANOLKEMI AB)	— administratief adres en adres van de installaties: Hörneborgsvägen 11, S-891 26 Örnsköldsvik, — adres van de andere installaties: bij IMA S.R.L. (Industria Meridionale Alcolici), Via Isolella 1, I-91100 Trapani. — adres van de andere installaties: bij DEULEP (Distilleries entrepôts et usines de Languedoc et Provence), siège social et usine: 21, Boulevard Chanzy, F-30800 Saint-Gilles-du-Gard et usine de Carcès: 26, avenue du 8 mai, F-83570 Carcès.	Door de Commissie erkend vóór 1 maart 2005
(5) ALTIA CORPORATION	— administratief adres: PO Box 350, FIN-00101 Helsinki, — adres van de installaties: bij IMA S.R.L. (Industria Meridionale Alcolici), Via Isolella 1, Zona Industriale, I-91100 Trapani.	Door de Commissie erkend vóór 1 maart 2005
(6) DEULEP SA	— administratief adres: 48 rue des Mousses — 13008 Marseille — adres van de installaties: 21 boulevard Chanzy — 30800 Saint-Gilles-Du-Gard	28.4.2005
(7) ETHANOL UNION SAS	— administratief adres: 27-29 rue de Chateaubriand — 75008 Paris — adres van de installaties: C/o Deulep, 21 Boulevard Chanzy — 30800 Saint-Gilles-Du-Gard	28.4.2005
(8) HUNGRANA KFT.	— administratief adres en adres van de installaties: 2432 Szabadegyháza, Ipartelep, Hungary	30.5.2005
(9) GYŐRI SZESZGYÁR ÉS FINOMÍTÓ ZRT.	— administratief adres en adres van de installaties: 9027 Győr, Budai u. 7. Hungary	30.5.2005
(10) LYONDEL CHIMIE FRANCE SNC	— administratief adres: Route du quai mineralier — BP 201 — 13775 Fos sur Mer Cedex — adres van de installaties: Route du quai mineralier — BP 201 — 13775 Fos sur Mer Cedex	24.6.2005
(11) IMA S.R.L.	— administratief adres: Via Dei Platani n. 101, Partitico (PA) — adres van de installaties: Via Isolella N. 1, I-91100 Trapani.	20.7.2005

Naam van de onderneming	Administratief adres en adres van de installaties:	Erkenningsdatum
(12) NESTE OIL CORPORATION	<ul style="list-style-type: none"> — administratief adres: P.O.Box 95, 00095 NESTE OIL, FINLANDE — adres van de installaties: Neste Oil Corporation, P.O.BOX 310, 06100 PORVOO, FINLANDE — adres van de andere installaties: Neste MTBE — Producao e Comercializacao de Eter Metil Butilico Terciario S.A, Apartado 41, Monte Feio, P-7520 Sines, PORTUGAL 	23.8.2005
(13) ALCODIS SA	<ul style="list-style-type: none"> — administratief adres: Boulevard du Souverain 100, bte 9, 1170 Bruxelles, BELGIQUE — adres van de installaties: c/o IMA S.R.L., Industria Meridionale Alcolici, Viale dei Platani s.n.c., 90047 Partinico (PA), ITALY 	6.10.2005
(14) AB BIOENERGY HANNOVER GMBH	— administratief adres en adres van de installaties: Lohweg 39, 30559 Hannover, GERMANY	5.1.2006
(15) ECOAGRÍCOLA S.A.	<ul style="list-style-type: none"> — administratief adres: Ctra. N-343, km 7,5 — Valle de Escombreras, E-30350 Cartagena (Múrcia). — adres van de installaties: Lohweg 39, 30559 Hannover, GERMANY 	10.1.2006
(16) BIOETHANOL DE LA MANCHA, S. L.	<ul style="list-style-type: none"> — administratief adres: Paseo de la Castellana nº 116, Planta 8º 28046, E-28046 Madrid. — adres van de installaties: Alcázar de San Juan, Polígono Industrial Alces, parcelas 80, 81, 82 y 89, (CIUDAD REAL). 	8.2.2006
(17) SÜDZUCKER BIOETHANOL GMBH	<ul style="list-style-type: none"> — administratief adres: Gottlieb-Daimler-Straße 12, D-68165 Mannheim, — adres van de installaties: Albrechtstraße 54, D-06712 Zeitz. 	4.5.2006
(18) MBE MITTELDEUTSCHE BIOENERGIE GMBH & CO. KG	<ul style="list-style-type: none"> — administratief adres: Thura Mark 20, D-06780 Zörbig; — adres van de installaties: Thura Mark 20, D-06780 Zörbig. 	10.7.2006
(19) AB BIOENERGY FRANCE SA	<ul style="list-style-type: none"> — administratief adres: 21, chemin de Pau, 64121 Montardon — adres van de installaties: Route d'Arrance, 64170 Lacq 	15.9.2006

Voorafgaande aanmelding van een concentratie
(Zaak nr. COMP/M.4421 — OJSC Novolipetsk Steel/Duferco/JV)
Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak

(2006/C 256/05)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 13 oktober 2006 heeft de Commissie een aanmelding ontvangen van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾. Hierin is medegedeeld dat OJSC Novolipetsk Steel („NLMK”) (Rusland) en Duferco Participations Holding Ltd („Duferco”) (Guernsey) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening gezamenlijke zeggenschap verkrijgen over Steel Invest & Finance (Luxembourg) SA („JV”) (Luxemburg) waaraan een groep thans onder de uitsluitende zeggenschap van Duferco staande ondernemingen („ondernemingen van de JV”) wordt overgedragen via de verwerving van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- voor NLMK: halfafgewerkte en afgewerkte platte producten in koolstofstaal, producten in elektrostaal;
- voor Duferco: halfafgewerkte en afgewerkte lange en platte producten in koolstofstaal, producten in elektrostaal, roestvrij staal en hooggelegeerd staal;
- voor de ondernemingen van de JV: halfafgewerkte en afgewerkte lange en platte producten in koolstofstaal.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Hierbij dient te worden aangetekend dat, overeenkomstig de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽²⁾, deze zaak in aanmerking komt voor de in voormelde mededeling beschreven procedure.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen de Commissie per faxbericht (op nummer (32-2) 296 43 01 of (32-2) 296 72 44) of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.4421 — OJSC Novolipetsk Steel/Duferco/JV, aan onderstaand adres worden gezonden:

Europese Commissie
DG Concurrentie
Griffie Concentraties
Kamer J-70
BE-1049 Brussel

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie
(Zaak nr. COMP/M.4393 — Istithmar/Mubadala/DAE/SR Technics)
Zaak die in aanmerking komt voor de vereenvoudigde procedure

(2006/C 256/06)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 13 oktober 2006 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ waarin is medegedeeld dat de onderneming Istithmar PJSC („Istithmar”, Verenigde Arabische Emiraten), die deel uitmaakt van het concern Dubai World, en de ondernemingen Mubadala Development Company PJSC („Mubadala”, Verenigde Arabische Emiraten) en Dubai Aerospace Enterprise (DAE) Limited („DAE”, Verenigde Arabische Emiraten) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening van de Raad gezamenlijk zeggenschap verkrijgen over de onderneming SR Technics Holding AG („SR Technics”, Zwitserland) door de aankoop van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- voor Istithmar: beleggingsonderneming die zich richt op risicokapitaal-, vastgoed- en andere alternatieve beleggingen;
- voor Mubadala: belangrijke directe investeringen in een breed scala strategische sectoren;
- voor DAE: houdstermaatschappij voor productiebedrijven en dienstverlenende ondernemingen;
- voor SR Technics: onderhoud, reparatie en revisie van commerciële vliegtuigen.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Overeenkomstig de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 ⁽²⁾ moet worden opgemerkt dat deze zaak in aanmerking komt voor de in de mededeling uiteengezette procedure.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie aan haar kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen de Commissie per fax (nummer (32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie nummer COMP/M.4393 — Istithmar/Mubadala/DAE/SR Technics aan onderstaand adres worden toegezonden:

Commissie van de Europese Gemeenschappen
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie Fusiezaken
J-70
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak nr. COMP/M.4432 — Oerlikon/Saurer)**

(2006/C 256/07)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 16 oktober 2006 heeft de Commissie een aanmelding ontvangen van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad⁽¹⁾. Hierin is medegedeeld dat OC Oerlikon Corporation AG („Oerlikon”) (Zwitserland) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening volledige zeggenschap verkrijgt over Saurer AG („Saurer”) (Zwitserland) door de verwerving van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

— voor Oerlikon: coatings, optische componenten, halfgeleiderapparatuur, andere apparatuur;

— voor Saurer: textielmachines, versnellingsbakken.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van deze voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen de Commissie per faxbericht (op nummer (32-2) 296 43 01 of (32-2) 296 72 44) of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.4432 — Oerlikon/Saurer, aan onderstaand adres worden gezonden:

Europese Commissie
DG Concurrentie
Griffie Concentraties
Kamer J-70
B-1049 Brussel

(1) PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie
(Zaak nr. COMP/M.4267 — Deutsche Börse/Euronext)

(2006/C 256/08)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 13 oktober 2006 heeft de Commissie een aanmelding ontvangen van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾. Hierin is medegedeeld dat Deutsche Börse AG („DBAG”) (Duitsland) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening volledige zeggenschap verkrijgt over Euronext NV (Euronext) (Nederland) door een openbaar bod.
2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:
 - voor DBAG: notering en verhandelen voor de contantmarkten; verhandelen financiële derivaten; markt-informatiediensten, en IT-oplossingen voor financiële markten en marktdeelnemers. Via dochterondernemingen is DBAG ook actief in effectenclearing, bewaringsdiensten en afwikkeling van effectentransacties;
 - voor Euronext: notering en verhandelen voor de contantmarkten in België, Frankrijk, Nederland en Portugal, en verhandeling van derivaten in het Verenigd Koninkrijk. Daarnaast levert Euronext ook marktinformatie- en IT-diensten aan marktdeelnemers.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.
4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van deze voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen de Commissie per faxbericht (op nummer (32-2) 296 43 01 of (32-2) 296 72 44) of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.4267 — Deutsche Börse/Euronext, aan onderstaand adres worden gezonden:

Europese Commissie
DG Concurrentie
Griffie Concentraties
Kamer J-70
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak nr. COMP/M.4225 — CELSA/FUNDIA)**

(2006/C 256/09)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 28 juli 2006 heeft de Commissie besloten geen bezwaar aan te tekenen tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website „concurrentie” van de Europese Commissie (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende mogelijkheden om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op bedrijfsnaam, nummer van de zaak, datum en sector;
- in elektronische vorm op de EUR-Lex website onder documentnummer 32006M4225. EUR-Lex is het geïnformatiseerde documentatiesysteem voor de communautaire wetgeving. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak nr. COMP/M.4150 — Abbott/Guidant)**

(2006/C 256/10)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 11 april 2006 heeft de Commissie besloten geen bezwaar aan te tekenen tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website „concurrentie” van de Europese Commissie (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende mogelijkheden om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op bedrijfsnaam, nummer van de zaak, datum en sector;
 - in elektronische vorm op de EUR-Lex website onder documentnummer 32006M4150. EUR-Lex is het geïnformatiseerde documentatiesysteem voor de communautaire wetgeving. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)
-

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak nr. COMP/M.4341 — FCC/Alpine)**

(2006/C 256/11)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 16 oktober 2006 heeft de Commissie besloten geen bezwaar aan te tekenen tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website „concurrentie” van de Europese Commissie (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende mogelijkheden om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op bedrijfsnaam, nummer van de zaak, datum en sector;
 - in elektronische vorm op de EUR-Lex website onder documentnummer 32006M4341. EUR-Lex is het geïnformatiseerde documentatiesysteem voor de communautaire wetgeving. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)
-